

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 36.258/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 december 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoet komt in de kosten van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 20°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 18 december 2003 het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten. Men passe de redactie van het betrokken lid derhalve aan als volgt:

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002 en 5 augustus 2003, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;"

2. Op het einde van het tweede lid van de aanhef dienen de woorden "zoals tot op heden gewijzigd;" te worden vervangen door de woorden ", gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 2003 en 11 juli 2003;"

3. In de aanhef wordt bij voorkeur een considerans ingevoegd, die kan luiden:

"Overwegende dat door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geen advies is geformuleerd binnen de termijn van vijf dagen, vermeld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat het betrokken advies dienvolgens met toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn gegeven;"

4. Ter wille van de redactionele eenvormigheid, wordt in de onderscheiden leden van de aanhef waarin wordt verwezen naar adviezen, telkens beter eenzelfde werkwoord gebruikt in zowel de Nederlandse als de Franse tekst. Men schrijve in de Nederlandse tekst dus telkens "gegeven" en in de Franse tekst telkens "donné".

5. Gelet op de data waarop de adviezen van respectievelijk het Comité voor de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de Commissie voor begrotingscontrole zijn verleend, worden de desbetreffende leden van de aanhef waarin aan die adviezen wordt gerefereerd, beter van plaats gewisseld.

6. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State moet de vermelding van "artikel 84, eerste lid, 1°" van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, worden vervangen door de vermelding van "artikel 84, § 1, eerste lid, 1°" van die wetten.

Artikel 1

In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet het wijzigende koninklijk besluit van 11 juli 2003 worden vermeld.

Artikel 3

Men vervange het woord "ervan" door de woorden "van dit besluit".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 36.258/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 10 décembre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant la liste annexée à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des fournitures visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 20°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ", a donné le 18 décembre 2003 l'avis suivant:

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule doit mentionner tous les textes modificatifs encore en vigueur. On adaptera dès lors la formulation de l'alinéa concerné comme suit :

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002 et 5 août 2003, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;"

2. À la fin du deuxième alinéa du préambule, il faut remplacer les mots "tel qu'il a été modifié à ce jour;" par les mots ", modifié par les arrêtés royaux des 26 février 2003 et 11 juillet 2003;"

3. Dans le préambule, il serait préférable d'insérer un considérant qui peut être rédigé comme suit :

"Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux n'a pas émis d'avis dans le délai de cinq jours, prévu à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que l'avis concerné est donc réputé avoir été donné en application de cette disposition de loi;"

4. Par souci d'uniformité rédactionnelle, il serait préférable tant dans le texte français que dans le texte néerlandais d'utiliser le même verbe dans chacun des différents alinéas du préambule faisant référence à des avis. On écrira donc chaque fois "donné" dans le texte français et "gegeven" dans le texte néerlandais.

5. Vu les dates auxquelles ont été donnés les avis émis respectivement par le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et la Commission de contrôle budgétaire, mieux vaudrait permuter les alinéas concernés du préambule qui font mention de ces avis.

.../...

6. Dans l'alinéa du préambule faisant état de l'avis du Conseil d'État, il y a lieu de remplacer la mention de "l'article 84, premier alinéa, 1^{er}" des lois coordonnées sur le Conseil d'État par la référence à "l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^{er}" de ces lois.

Article 1^{er}

La phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet doit faire mention de l'arrêté royal modificatif du 11 juillet 2003.

Article 3

Il conviendrait de remplacer les mots "de son exécution" par les mots "de l'exécution du présent arrêté".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME